

## Junta Directiva

**Marty Ricconi**

*President*

**Steve Bouslog**

*Vice-President*

**John Armstrong**

*Secretary/Treasurer*

Joan Boldan

Danielle Brown

Hon. James Brusatte

Peter Corgiat

Jeff DeMoss

Melissa Hulse

Robert King

Cherie Reynolds

Brian Towne

## Locations

**Aurora, IL 60505**

1700 N. Farnsworth  
Suite #18  
630.820.6303  
Fax: 630.820.6306

**Glen Ellyn, IL 60137**

800 Roosevelt Road  
Bldg. E., Suite 102  
630.474.9600  
Fax: 630.474.0019

**La Salle, IL 61301**

12 Gunia Drive  
815.223.4151  
Fax: 815.223.4155

**YSB CDC -  
Child Development Center**

901 Grant Street  
La Salle, IL 61301  
815.224.4244  
Fax: 630.474.0615

**Ottawa, IL 61350**

**(Main Office)**  
424 W. Madison St.  
815.433.3953  
Fax: 815.433.3980

**Princeton, IL 61356**

1702 1/2 W. Peru St.  
P.O. Box 516  
815.872.2119  
Fax: 815.872.2099

**Rockford, IL 61101**

308 W. State St.  
Suite 475  
815.316.1977  
Fax: 779.221.3098

**Streator, IL 61364**

205 Pratt St.  
815.665.0012



Disponible en el  
Condado de LaSalle

*Servicios Hispanos disponible en los siguientes  
condados: LaSalle, Grundy, Putnam,  
Marshall, Bureau, Ogle, DeKalb*



**Frank Vonch**

*Director Ejecutivo*



*Información del programa y los números de contacto  
se pueden encontrar en:*

[www.ysbiv.org](http://www.ysbiv.org)  
[contactus@ysbiv.org](mailto:contactus@ysbiv.org)

Youth Service Bureau



*of Illinois Valley*

**SERVICIOS  
HISPANOS**



**" Ayudar a los jóvenes y las familias  
tener éxito al servirlos en su  
hogar, la escuela y la comunidad "**

**12 Gunia Dr.**

**La Salle, IL 61301**

**Phone: (815) 261-4101**

**Fax: (779) 221-3080**

**Servicios Hispanos ofrece** líderes de la comunidad, educadores, familias y agencias de servicios sociales estatales y locales, que trabajan juntos para identificar los problemas actuales que enfrentan las familias hispanas. Al hacer esto, esperamos desarrollar maneras de satisfacer las necesidades de todos los inmigrantes y no inmigrantes que entran en nuestra comunidad. Estos servicios incluyen los miembros del personal bilingüe y bicultural para ayudar a las familias a facilitar el proceso de beneficios, público y hacer que los beneficios sean más accesibles.

**Servicios Hispanos** también se centran en el fortalecimiento de la familia y la comunidad, proporcionando la divulgación y eventos de información de utilidad pública a lo largo del año para mantener informadas a las familias de los cambios federales, estatales y locales que puedan afectarles.



La siguiente es una lista de servicios que actualmente presta YSB:

- ✓ **Superar se**
- ✓ **Abogacía**
- ✓ **Interpretación**
- ✓ **Traducción**
- ✓ **Manejo de Casos**
- ✓ **Información y referencias**

Al ofrecer lo anterior, **Servicios Hispano** es capaz de lograr sus dos objetivos:

- 1.) Para mejorar la niñez y el bienestar de la familia, proporcionando acceso a los servicios, así como fomentar el empoderamiento y participación de los padres.
- 2.) Para abogar por las familias y establecer una red de servicios en su lengua materna a través de la coordinación y el intercambio de recursos continuos entre las agencias estatales y locales.

**Servicios Hispanos** ha mejorado la vida de las familias y los niños, proporcionando muchos servicios directos.



**Servicios Hispanos**  
*Las donaciones son  
siempre bienvenidas!*



**Contacto de Servicios Hispanos**

**12 Gunia Dr.  
La Salle, IL 61301  
Teléfono: (815) 261-4101  
Fax: (779) 221-3080**